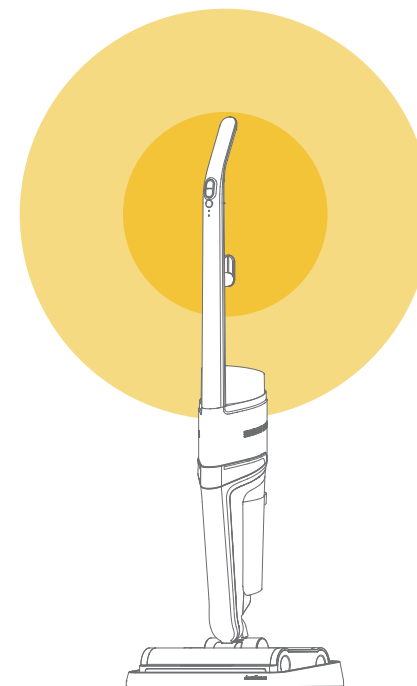




## Deerma Dry and Wet Vacuum Cleaner (Floors Cleaner)

Versatile dual shaft for fast and good cleaning.

Suction/mopping/washing, can deep clean the whole house floor. Double roller brush design, clean and wash the floor twice at a time, and the stains are cleaned faster and better. One-click self-cleaning, no need to wash by hand, saving time and worry.

### Instruction Manual of Water-suction Sweeper (Floor Scrubber)

DEM-VX20W

## Safety Instructions

Please carefully read all the contents of the Manual, and assemble the product according to the Manual before use. The Manual must be kept properly, and transferred together with the product when the product is transferred to a third party. Any operation in breach of the contents given in the Manual may damage the product or cause the serious personal injury. The product is suitable for the normal household environment only, and not for the industrial environment or outdoor environment.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- The product must not be used in the environment at a temperature below 0°C or above 40°C.

- The components of the product, except for the detachable components, must not be washed with or immersed in the water. The product must not be exposed to direct sunshine or set on fire.

- Do not touch the plug or any live part of the product with wet hands to avoid the risk of electric shock.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The air lines and moveable components of the product shall be kept away from long hairs, wide clothes, fingers and other body parts. The product and its accessories must not be placed against eyes or ears, or in the mouths.

- In case of electric leakage or high temperature and abnormal noise of motor during the use, for example, the product is extremely hot or has abnormal noise, abnormal smell or weak suction, etc., it is required to stop the product immediately, and call up the professional serviceman of the Company.

- If you will not use this product for a long time, please turn off the power and unplug the charger.

- After the product is used, the sewage tank shall be cleaned timely to keep the passages unblocked for fear that the blockage of any passage causes the decrease of suction and the heating of motor, and thus affects the service life of the product.

- Please store the product in a dry place after used, because a humid environment will affect the insulation and service life of electrical appliances. The suction ports shall be checked periodically, and if blocked, shall be cleaned timely for fear that the blockage of any suction port decreases the suction, and thus affects the normal operation of the product.

- Make sure that the product is powered off before dismantling or installing the rolling brushes.

- Make sure that the power plug is pulled out from the socket before cleaning or maintaining the product.

- In case of failure, the product must not be repaired by the user himself, and the user shall call up the after-sales department of the Company for assistance.

- The product is applicable to the indoor rigid floors, including but not limited to waxed floors, stone-ground floors, marble floors, granite floors, terrazzo floors, solid wood floors, composite floors, bamboo floors, various glazed tiles, porcelain tiles and other flat surfaces. The use of the product on the uneven surface may not achieve the optimum performance. The use on the carpet, blanket or other relevant place is prohibited.

- Before use, the power wire of the product shall be removed from the winder, and then the product can be powered on for use.

- During the use, the power wire shall not be placed on the winder to prevent the product of falling over because of weight loss.

- The product must not be used near or on the flammable or explosive objects that may cause fire or explosion, or near the fireplace or heater that is operating.

- The product must not be used to collect the high-temperature materials (such as unextinguished cigar ends,

matchsticks, hot ashes or other superfine substances (including limestone, cement, saw dust, gypsum powder, cinder or carbon powder, etc.), hazardous materials (such as solvents and scale inhibitors, etc.), corrosive chemicals, foam liquids and other materials with uncertain physical properties.

- The product must not be used to collect the liquids that may cause short circuit, fire or explosion of the product, such as detergent, kerosene, gasoline, alcohol, paint and perfume.

- The product must not be used to collect the toners used in the laser printers or copiers because those materials may cause short circuit, fire or explosion of the product.

- The product must not be used to collect the sharp materials that may cause blockage or damage of the product, such as glass fragments, tools, pins, clips, stones, gypsum or large scraps of paper, etc.

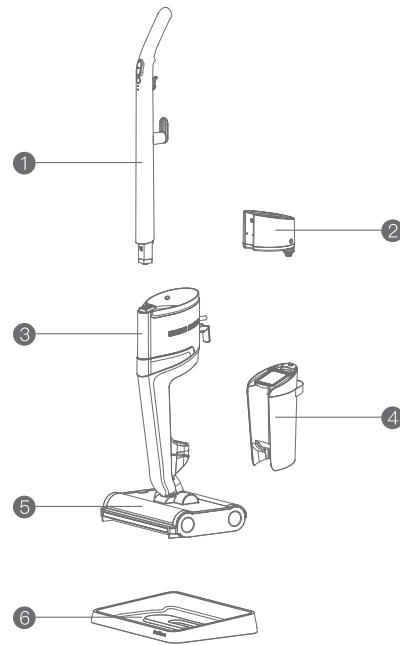
- The product must not be used to collect the strongly oily, sticky or staining dirt, such as shoe creams and pigments.

- No cleaning agent is allowed in the clean water tank.

- The scrubbing brushes of the product must not be put under the faucet, or washed with water in order to avoid short circuit inside.

- The techniques and data indicated in the Manual are obtained by the laboratory of the Company or the third-party test agency appointed by the Company.

## Product Structure Diagram



- ① Handle
- ② Clean water tank
- ③ Machine body
- ④ Waste water tank
- ⑤ Floor Brush
- ⑥ Tray

## Product Parameters

Product name: Water-suction Sweeper (Floor Scrubber)

Model: DEM-VX20W

Rated power: 420W

Capacity of Clean water tank: 500mL

Product dimensions: 1165\*272\*380mm

Packing List: Machine body\*1, Handle\*1, Tray\*1, Cleaning brush\*1, Instruction\*1 manual\*1.

Rated voltage: 220-240V~

Capacity of Waste water tank: 600mL

## Installation Instructions



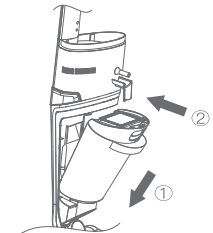
① Insert the end of handle vertically into the port on the main unit to the bottom with a click, and make sure that the handle is tight without looseness; in this way, the handle is installed successfully.



② To dismantle the handle, it is required to insert a rigid thin object into the hole on the back of the product body, press the spring, and pull up the handle at the same moment.



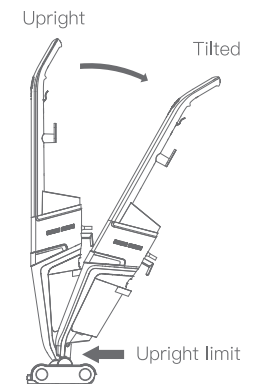
③ Open the cover of clean water tank, fill the tank fully with water, turn the tank upside down, align it with the product body, put it down and press it tightly; now, the clean water tank is installed properly.



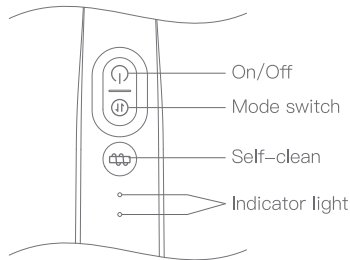
④ Put the bottom of sewage tank at the corresponding position on the product body, and push it gently to the product body. When a click is heard, the sewage tank is installed successfully.

## Operation Instructions

The main unit can be placed upright, and shall be tilted before the product is powered on for use.



## Descriptions of keys



### 1 On/Off & mode switch

The main unit shall be tilted before the product is powered on for use.

Turn on the power supply to make the product in standby; short press the [On/Off] key to start the standard mode of the product as default with a blue light on and a voice prompt: "Power on". No matter in the standard mode or the powerful mode, when the [On/Off] key is pressed again, the rolling brush motor stops, the suction motor stops after a 5s delay (the key is invalid during the delay), and the red light flickers for 5 times and then goes out and a voice prompt: "Power off".

After startup, pressed the [Mode switch] for the first time, the product will be turned to the powerful mode with the suction motor operating at full speed, the brush motor operating and two blue lights on and a voice prompt: "Powerful mode is on"; pressed the [Mode switch] for the second time, the product will be turned to the water absorption mode with the suction motor operating at full speed, the rolling brush operating, the pump stopping and two green lights on and a voice prompt: "Water absorption mode is on"; pressed the [Mode switch] for the third time, the product will be turned to the standard mode with one blue light on and a voice prompt: "Standard mode is on"; if the mode switch is pressed further, the operating modes will change in cycles as mentioned above.

### 2 Self-clean

When the main unit is placed upright on its cleaning tray and powered on:

Long press the [Self-clean] key for 2S to start the self-clean with two green indicator lights flickering and a voice prompt: "Starts self-clean, the sewage tank shall be cleaned and make sure that the clean water tank has water". When the self-clean finishes, the self-clean indicator light goes out and the main unit stops with a voice prompt: "self-clean finished and need to clean the sewage tank".

During the self-clean process, click the [Self-clean] or [On/Off] key to stop the self-clean and power off the whole product with the indicator lights off and a voice prompt: "Halt self-clean".

### 3 Upright use

Do not start self-cleaning when the main unit is operating normally. Wait until the main machine is upright. Long press [Self-clean] for 2 seconds to enter the self-cleaning state. In case of any failure (for example the rolling brushes are blocked), two red lights and two green lights will flicker alternately and rapidly for 5s and then go out with a voice prompt: "Clear the sundries in the rolling brush timely". When the sewage tank is full, two lights will show red alternately and rapidly with a voice prompt: "Clean the sewage tank in time". When the clean water tank lacks water, two lights will show red and green alternately and rapidly for 5s with a voice prompt: "Clean water tank lacks water; please fill water"; in this case, the self-clean is interrupted. (The shutdown protection is initiated in the self-clean mode; in the normal operation mode, the indicator lights will flicker alternately and rapidly for 5s without water spray, but other functions remain normal.)

### 4 Full prompt of sewage tank

(Method: Hall detection)

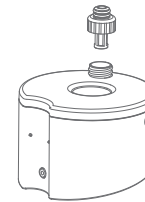
When the product detects that the sewage tank is full, two lights will show red alternately and rapidly with a voice prompt: "Clean the sewage tank in time" to remind the user to clean the sewage tank (the second LED light close to the key sends out a signal).

### 5 Water shortage detection of clean water tank

Two lights show red and green alternately and rapidly with a voice prompt: "Clean water tank lacks water; please fill water".

## Maintenance and Cleaning

### Maintenance and cleaning



#### 1 Water filling of clean water tank:

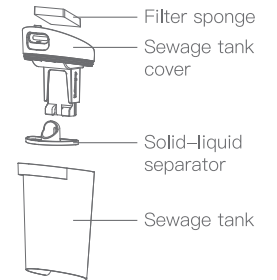
Open the water tank cover, fill the tank fully with clean water, and then refit and tighten the cover.



#### 3 Maintenance of sewage tank:

a) Clean the sewage tank timely every time after use; b) Clean the filter sponge and sewage tank cover periodically, and dry the filter sponge, separating mesh and sewage tank cover in air.

5 The outer surface of whole product can be wiped with dry or slightly wet rag. Remember to pull out the power plug before wiping.



#### 2 Discharge of sewage:

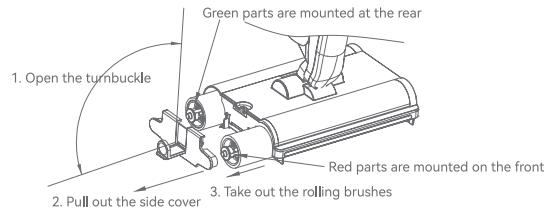
Hold the handle of sewage tank with a hand, and press the buckle of sewage tank with a thumb. When the buckle is pressed to the bottom, the tank can be pulled out and lifted up. Next, open the sewage tank cover, and discharge the sewage. The filter brush can be used as needed to separate the liquid waste from the solid waste.



#### 4 One-key self-clean:

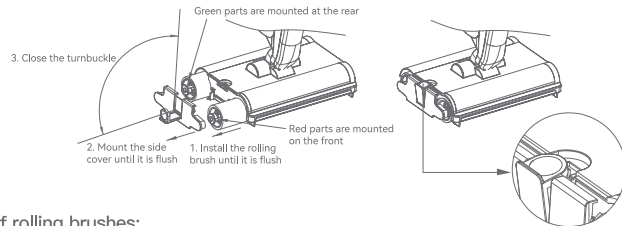
Put the whole product upright on the tray, and long press the [Self-clean] key for 2S to clean the rolling brushes and pipes automatically. After the self-clean finishes, the sewage tank shall be cleaned timely. The residual dirt at the bottom, if any, shall be removed in time.

## Dismantling, installation and maintenance of rolling brushes



### 1 Dismantling of rolling brushes:

In case of shutdown, (a) open the turnbuckle by hand, and (b) then pull the turnbuckle again to pull out the side cover; and (c) take out two rolling brushes. Reinstall them after cleaning.



### 2 Installation of rolling brushes:

In shutdown status, first install the rolling brush in place one by one (as shown in the figure above), and then close the side cover to the vertical ground, and finally close the turnbuckle, and check whether it is installed before startup.

### Tips for use:

1. It is recommended to clean the rolling brushes, suction ports and pipes periodically with the supplied cleaning brush.

2. After the clearing of oily dirt, it is recommended to start the self-clean function repeatedly to clean the rolling brushes and pipes, or dismantle the rolling brushes after the self-clean finishes, and immerse the brushes in the warm water or wash them with wash water, and then dry them in air preferably.

The scrubbing brush assembly contains a rotary motor and related electrical circuits so the rolling brushes must be dismantled and washed separately for the purpose of cleaning the brushes. The brush assembly must not be directly immersed in or washed with water; otherwise, the motor and electrical circuits may be damaged.

## Analysis of Common Faults

|                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The product cannot be started by clicking the key, i.e. the product has no response to the clicking of key                       | The power plug is not inserted into the socket, or the power socket is not powered on                                                                                                                 | The power plug is not inserted into the socket, or the power socket is not powered on                                    |
|                                                                                                                                  | The handle assembly is not installed properly on the main unit, and not inserted tightly.                                                                                                             | Install the handle assembly properly on the main unit, and press down the handle assembly                                |
| After a key is clicked, the product sends out the prompt that the sewage tank is too full, and the product cannot start          | The sewage tank is too full                                                                                                                                                                           | Take out the sewage tank, and discharge the sewage                                                                       |
| After a key is clicked, the product starts and works, but stops soon, and sends out a prompt of water shortage                   | The clean water tank lacks water                                                                                                                                                                      | Fill the clean water tank with water                                                                                     |
|                                                                                                                                  | The clean water tank is filled with the purified water whose electrical conductivity is poor, resulting in the water shortage prompt                                                                  | Fill the clean water tank with tap water                                                                                 |
|                                                                                                                                  | The clean water tank is not installed properly                                                                                                                                                        | Re-install the clean water tank, and press it down                                                                       |
| The brush suction is weak                                                                                                        | The rolling brushes or the sewage tank is installed improperly                                                                                                                                        | Re-install them properly                                                                                                 |
|                                                                                                                                  | The suction ports or pipes are blocked                                                                                                                                                                | Clean the suction ports or pipes                                                                                         |
|                                                                                                                                  | The sewage tank reaches the designated capacity                                                                                                                                                       | Take out the sewage tank, and discharge the sewage                                                                       |
|                                                                                                                                  | The filtering ports above the float are dirty                                                                                                                                                         | Clean the filtering ports                                                                                                |
|                                                                                                                                  | The filter sponge is dirty or not installed                                                                                                                                                           | Clean or install the filter sponge                                                                                       |
| The product stops suddenly                                                                                                       | The rolling brushes are entangled in hairs or other objects                                                                                                                                           | Clean the rolling brushes                                                                                                |
|                                                                                                                                  | The sewage tank reaches the designated capacity                                                                                                                                                       | Take out the sewage tank, and discharge the sewage                                                                       |
|                                                                                                                                  | The product becomes extremely hot after the long-term operation                                                                                                                                       | Let the product cool down before restarting.                                                                             |
|                                                                                                                                  | The machine automatically powers off within 10min, but the floor brush motor rotates, which is due to poor assembly of motor thermal insulation seal                                                  | Contact the importer                                                                                                     |
|                                                                                                                                  | The rolling brush assembly is misaligned slightly with the clutch so when the product is started for the first time, the operating current is high, resulting in the prompt of rolling brush blockage | Lift up the whole product, start and operate the product in air for 10-20S, and then put the product on the ground       |
| When the product is started for the first time, the rolling brushes are blocked with a voice prompt: "Clean the rolling brushes" |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                          |
| There is voice prompt of removing the foreign matters from rolling brush during the use                                          | The rolling brush is entangled with hair, or the foreign matters are sucked in floor brush, which block the rotation of the rolling brush                                                             | Use the scraper at the head of the accessory small brush to remove the hair or foreign matters, and then use it normally |

|                                                                                             |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No voice prompt after the rolling brush is locked                                           | The voice prompt fails because the foreign matters are sucked in floor brush, and PCBA power supply is involved in over-current protection | This is a normal phenomenon. Clean the foreign matters in the floor brush, and then press the [Power Button] again to use it normally                                                                                                                                                         |
| The motor operates with abnormal noise                                                      | The sewage tank reaches the designated capacity                                                                                            | Take out the sewage tank, and discharge the sewage                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                             | The suction ports are blocked                                                                                                              | Clean the suction ports                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| No water is sprayed out from the nozzle                                                     | The clean water tank lacks water                                                                                                           | Fill the clean water tank with water                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                             | The clean water tank is not installed properly                                                                                             | Reinstall the clean water tank                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                             | The main unit is not restarted after the clean water tank is filled with water                                                             | Restart the main unit after the clean water tank is filled with water                                                                                                                                                                                                                         |
| The rolling brushes leak water at the bottom                                                | The sewage tank or filter sponge is not installed                                                                                          | Install the sewage tank or filter sponge                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Some water or dirt is left on the floor after cleaning                                      | The rolling brushes are full of water and dirty                                                                                            | Put the main unit upright on the tray, start the self-clean, and then dry them in air                                                                                                                                                                                                         |
| The sewage tank leaks water at the bottom                                                   | The sewage tank is too full                                                                                                                | Take out the sewage tank, and discharge the sewage                                                                                                                                                                                                                                            |
| Water drips at the joint between the sewage tank and the main unit                          | Seal ring of sewage tank                                                                                                                   | Install the seal ring of sewage tank                                                                                                                                                                                                                                                          |
| The rolling brush assembly is difficult to assemble, and cannot be assembled properly       | The rolling brush assembly is misaligned slightly with the clutch                                                                          | Align the rolling brush assembly with the scrubbing brush base, push it to the bottom gently, and then click the [On/Off] key to start the product, or after the product is powered on, push the rolling brush assembly gently with feet to assemble the rolling brush assembly automatically |
| Water drips from the air vent, resulting in the water dripping at the bottom of sewage tank | The float is not installed                                                                                                                 | Install the float                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                             | The sewage tank is too full                                                                                                                | Take out the sewage tank, and discharge the sewage                                                                                                                                                                                                                                            |



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

## Советы по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте все содержание Руководства пользователя. Произведите сборку изделия в соответствии с Руководством пользователя перед началом использования. Руководство пользователя должно храниться надлежащим образом и передаваться вместе с изделием при передаче его третьему лицу. Любая операция, нарушающая положения, приведенные в Руководстве пользователя, может привести к повреждению изделия или серьезной травме. Устройство подходит только для обычных бытовых условий, им нельзя пользоваться на улице или в промышленных условиях.

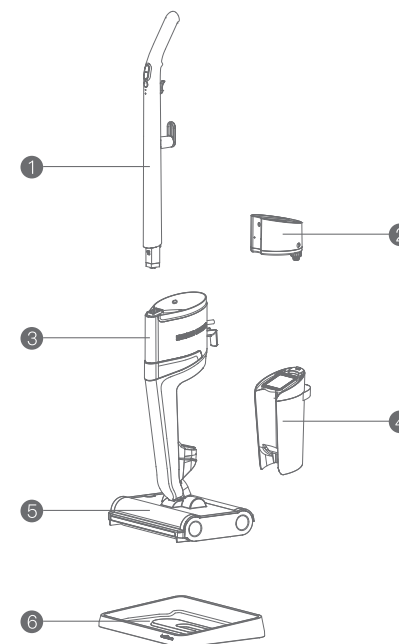
- Данный прибор предназначен для бытового применения внутри помещения для уборки и чистки.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Устройство нельзя использовать и хранить в окружающей среде при температуре ниже 0 C или выше +40 C, влажности воздуха более 80 %.
- Напряжение питания сети должно соответствовать номинальному напряжению данного прибора.
- Компоненты изделия, за исключением съемных, нельзя мыть или погружать в воду. Устройство не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или поджигаться.
- Не прикасайтесь к вилке или любой части прибора, находящейся под напряжением, мокрыми руками, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.
- Воздушные магистрали и подвижные части изделия не должны соприкасаться с длинными волосами, широкой одеждой, пальцами и другими частями тела. Прибор и его аксессуары не должны располагаться напротив глаз, ушей, а также рта.
- В случае утечки электрического тока или высокой температуры и ненормального шума двигателя во время использования, а также ненормального запаха или слабого всасывания и т. д., необходимо немедленно остановить эксплуатацию изделия и вызвать профессионального сервисного работника Компании.
- Если вы не будете использовать этот прибор в течение длительного времени, выключите питание и отсоедините зарядное устройство.
- После использования устройства необходимо своевременно чистить резервуар для воды, чтобы не заблокировать протоки, поскольку их засорение может привести к уменьшению всасывания и нагреву двигателя и, таким образом, повлиять на срок службы пылесоса.

- Пожалуйста, храните устройство после использования в сухом месте, так как влажная среда влияет на изоляцию и срок службы электроприборов. Всасывающие отверстия необходимо периодически проверять, и, если они засорены, их следует своевременно очищать, поскольку засорение любого всасывающего отверстия снижает мощность всасывания и, таким образом, влияет на нормальную работу изделия.
- Перед разборкой или установкой вращающихся щеток убедитесь, что устройство выключено.
- Убедитесь, что штепсельная вилка шнура питания извлечена из штепсельной розетки перед очисткой или обслуживанием прибора.
- В случае отказа устройство не должно ремонтироваться пользователем самостоятельно, Вам необходимо обратиться за помощью в отдел послепродажного обслуживания Компании.
- Пылесос можно применять для уборки твердых полов внутри помещений, включая, помимо прочего, вощеные полы, каменные полы, мраморные полы, гранитные полы, мозаичные полы, полы из цельного дерева, композитные полы, бамбуковые полы, различные виды глазурованной плитки, керамогранита и другие плоские поверхности. Использование изделия на неровной поверхности может не обеспечить оптимальных характеристик. Использование на ковре, одеяле или другом соответствующем покрытии запрещено.
- Перед использованием необходимо отсоединить провод питания изделия от катушки, после чего можно включить прибор.



- Во время использования провод питания не должен располагаться на катушке, чтобы изделие не упало из-за потери веса.
- Устройство нельзя использовать вблизи или на легковоспламеняющихся или взрывоопасных предметах, которые могут вызвать пожар или взрыв, а также рядом с работающим камином или обогревателем.
- Изделие нельзя использовать для сбора материалов с высокой температурой (таких как непотушенные окурки сигар, спички, раскаленный пепел или другие высокодисперсные вещества (включая известняк, цемент, опилки, гипсовый порошок, золу или угольный порошок и т. д.), опасные материалы (такие как растворители и ингибиторы образования накипи и т. д.), коррозионно-активные химические вещества, пенящиеся жидкости и другие материалы с неопределенными физическими свойствами.
- Устройство нельзя использовать для сбора жидкостей, которые могут вызвать короткое замыкание, возгорание или взрыв изделия, таких как моющие средства, керосин, бензин, спирт, краски и духи.
- Изделие нельзя использовать для сбора тонера, используемого в лазерных принтерах или копировальных аппаратах, поскольку эти материалы могут вызвать короткое замыкание, возгорание или взрыв изделия.
- Устройство нельзя использовать для сбора острых предметов, которые могут привести к блокировке или его повреждению, таких как осколки стекла, инструменты, булавки, скрепки, камни, гипс или большие куски бумаги и т. д.
- Прибор нельзя использовать для сбора сильно маслянистой, липкой или окрашивающей пачкающей жидкости, такой как обувной крем и пигменты.
- В резервуар для чистой воды не допускается добавление моющих средств.
- Чистящие щетки изделия нельзя помещать под кран или мыть водой во избежание внутреннего короткого замыкания.
- Используйте только рекомендуемые изготовителем аксессуары.
- При транспортировке прибора аккуратно упакуйте его, будьте осторожны, чтобы не повредить прибор. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Методы, характеристики и данные, указанные в Руководстве пользователя, получены лабораторией Компании или сторонним испытательным агентством, назначенным Компанией.
- Дата производства зашифрована в серийном номере: первые две цифры указывают на год производства, следующие две – месяц производства.

## Структурная схема устройства

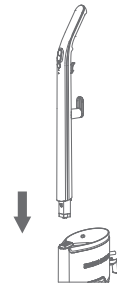


- |                              |                             |                     |
|------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1 Рукоятка                   | 2 Резервуар для чистой воды | 3 Корпус устройства |
| 4 Резервуар для грязной воды | 5 Щетка для пола            | 6 Лоток             |

## Технические характеристики

|                                                                                            |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Наименование устройства: Пылесос с функцией сбора воды (моющий пылесос)                    |                                            |
| Модель: DEM-VX20W                                                                          | Номинальное напряжение: 220–240В~          |
| Номинальная мощность: 420Вт                                                                | Емкость резервуара для грязной воды: 600мл |
| Емкость резервуара для чистой воды: 500мл                                                  |                                            |
| Габаритные размеры: 1165*272*380мм                                                         |                                            |
| Комплектность: Основной блок, рукоятка, лоток, щетка для чистки, руководство пользователя. |                                            |

## Инструкция по сборке



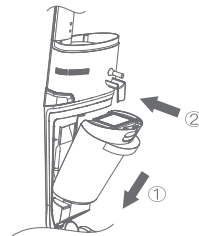
1 Вставьте конец рукоятки вертикально в отверстие на основном блоке до упора со щелчком и убедитесь, что рукоятка зафиксирована без люфта. Если все так, рукоятка успешно установлена.



2 Для снятия рукоятки требуется вставить жесткий тонкий предмет в отверстие на задней части корпуса изделия, нажать на пружину и одновременно потянуть вверх рукоятку.



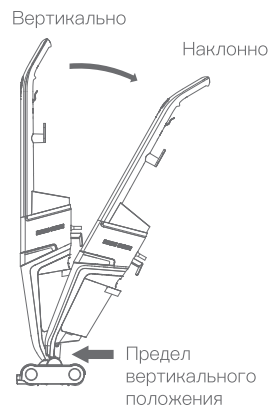
3 Откройте крышку резервуара для чистой воды, полностью заполните резервуар водой, переверните его вверх дном, совместите его с корпусом изделия, опустите и плотно прижмите. Резервуар для чистой воды установлен правильно.



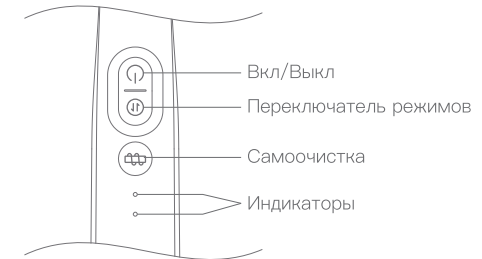
4 Поместите дно резервуара для грязной воды в соответствующую позицию на корпусе изделия и аккуратно прижмите его к корпусу. Когда раздастся щелчок, резервуар для грязной воды установлен успешно.

## Инструкция по использованию

Основной блок может быть установлен вертикально и должен быть наклонен перед включением устройства для использования.



## Описание клавиш



### 1 Переключатель включения / выключения и режимов

Основной блок должен быть наклонен перед включением устройства для использования.

Включите источник питания, чтобы перевести устройство в режим ожидания; короткое нажатие клавиши "Вкл./Выкл." запускает стандартный режим устройства по умолчанию с включенным синим индикатором и голосовой подсказкой: "Power on" [Включение питания]. Независимо от того, в стандартном режиме или в мощном режиме, при повторном нажатии клавиши "Вкл./Выкл." двигатель вращающейся щетки останавливается, всасывающий двигатель останавливается после задержки в 5 секунд (клавиша недействительна во время задержки), а красный индикатор мигает 5 раз, а затем гаснет и голосовая подсказка: "Power off" [Выключение питания].

После запуска, нажав [Переключатель режимов] в первый раз, устройство перейдет в мощный режим с работающим на полной скорости всасывающим двигателем, работающим щеточным двигателем и включенными двумя синими лампочками и голосовой подсказкой: "Powerful mode is on" [Включен мощный режим]; нажав [Переключатель режимов] во второй раз устройство будет переведено в режим водопоглощения при работе всасывающего двигателя на полной скорости, вращающейся щетке, остановке насоса, двух зеленых лампочках и голосовой подсказке: "Water absorption mode is on" [Включен режим водопоглощения]; при нажатии кнопки [Переключатель режимов] в третий раз устройство переключится в стандартный режим с включенным синим индикатором и голосовой подсказкой: "Standard mode is on" [Включен стандартный режим]; если переключатель режимов нажать еще раз, режимы работы будут циклически меняться, как указано выше.

### 2 Самоочистление

Когда основной блок установлен вертикально на поддон для очистки и включен:

Длительное нажатие клавиши [Самоочистка] в течение 2 секунд запускает самоочистку с миганием двух зеленых индикаторов и голосовой подсказкой: "Starts self-clean, the sewage tank shall be cleaned and make sure that the clean water tank has water" [Начинается самоочистка, необходимо очистить резервуар для грязной воды и убедиться, что в резервуаре для чистой воды достаточно воды]. Когда самоочистка завершается, индикатор самоочистки гаснет, и основной блок останавливается с голосовой подсказкой: "self-clean finished and need to clean the sewage tank" [Самоочистка завершена, необходимо очистить резервуар для грязной воды].

Во время процесса самоочистки нажмите клавишу [Самоочистка] или [Вкл./Выкл.], чтобы остановить самоочистку и выключить все устройство при выключенном индикаторе и голосовой подсказке: "Остановить самоочистку".



### 3 Вертикальное использование

Не начинайте самоочистку, когда основной блок работает нормально. Подождите, пока основное устройство не встанет вертикально. Длительное нажатие кнопки [Самоочистка] в течение 2 секунд для перехода в режим самоочистки. В случае какой-либо неисправности (например, заблокированы щетки) два красных и два зеленых огонька будут попеременно и быстро мигать в течение 5 секунд, а затем погаснут с голосовой подсказкой: “Clear the sundries in the rolling bush timely” [Своевременно убирайте мусор с роликовой щетки]. Когда резервуар для грязной воды заполнен, два индикатора поочередно и быстро загораются красным цветом с голосовой подсказкой: “Clean the sewage tank in time” [Вовремя очистите резервуар для грязной воды]. Когда в резервуаре для чистой воды не хватает воды, два индикатора будут попеременно и быстро мигать красным и зеленым в течение 5 секунд с голосовой подсказкой: “Clean water tank lacks water; please fill water” [В резервуаре для чистой воды не хватает воды; пожалуйста, заполните водой]; в этом случае самоочистка прерывается. (Защита от отключения включается в режиме самоочистки; в обычном режиме работы индикаторы будут попеременно и быстро мигать в течение 5 секунд без разбрызгивания воды, но другие функции остаются в норме.)

### 4 Полное заполнение бака для грязной воды

(Метод: обнаружение зоны)

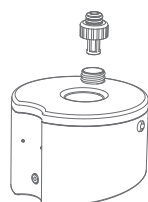
Когда устройство обнаруживает, что резервуар для грязной воды заполнен, два индикатора поочередно и быстро загораются красным цветом с голосовой подсказкой: “Вовремя очистите резервуар для грязной воды”, чтобы напомнить пользователю о необходимости очистки данного резервуара (второй светодиодный индикатор рядом с клавишей подает сигнал).

### 5 Обнаружение нехватки воды в резервуаре для чистой воды

Два индикатора горят красным и зеленым поочередно и быстро с голосовой подсказкой: “В резервуаре для чистой воды недостаточно воды; пожалуйста, наполните водой”.

## Чистка и уход

### Чистка и уход

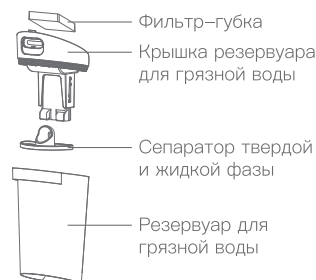


#### 1 Наполнение резервуара чистой водой:

Откройте крышку резервуара для воды, полностью наполните резервуар чистой водой, затем закройте и затяните крышку.

#### 2 Опустошение резервуара для грязной воды:

Держите ручку бака для грязной воды рукой и нажмите на защелку бака большим пальцем. Когда защелка прижата к низу, бак можно вытянуть и поднять вверх. Затем откройте крышку резервуара для грязной воды и слейте воду. Щетка фильтра может использоваться по мере необходимости для отделения жидкой фазы от твердой.



#### 3 Обслуживание резервуара для грязной воды:

а) Своевременно очищайте резервуар для грязной воды каждый раз после использования; б) Периодически очищайте фильтр-губку и крышку резервуара. Высушите фильтр-губку, разделяющую сетку и крышку резервуара на воздухе.

#### 4 Самоочистка с помощью одной кнопки:

Положите устройство вертикально на лоток, нажмите и удерживайте кнопку [Самоочистка] в течение 2 секунд, чтобы автоматически очистить вращающиеся щетки и трубки. После завершения самоочистки резервуар для грязной воды необходимо своевременно очистить. Остаточная грязь на дне, если таковая имеется, должна быть также своевременно удалена.

#### 5 Внешнюю поверхность изделия можно протирать сухой или слегка влажной тряпкой. Не забудьте вытащить вилку из розетки перед очисткой

## Снятие, установка и обслуживание вращающихся щеток



#### 1 Снятие вращающихся щеток:

В случае отключения (а) откройте поворотный механизм и (б) затем снова потяните за поворотный механизм, чтобы снять боковую крышку; и (в) выньте две роликовые щетки. Установите их на место после очистки.



#### 2 Установка вращающихся щеток:

В выключенном состоянии сначала установите роликовую щетку на место одну за другой (как показано на рисунке выше), а затем закройте боковую крышку до вертикального положения и, наконец, закройте поворотный механизм и проверьте, установлен ли он перед запуском.

#### Советы при использовании:

1. Рекомендуется периодически чистить вращающиеся щетки, всасывающие отверстия и трубки прилагаемой щеткой для очистки.

2. После очистки от маслянистой грязи рекомендуется повторно запускать функцию самоочистки, чтобы очистить вращающиеся щетки и трубы, или демонтировать вращающиеся щетки после самоочистки и погрузить их в теплую воду или промыть проточной водой, а затем желательнее высушить на воздухе.

Узел вращающихся щеток содержит двигатель и соответствующие электрические цепи, поэтому вращающиеся щетки необходимо демонтировать и промывать отдельно. Узел вращающихся щеток нельзя погружать в воду или промывать водой; в противном случае двигатель и электрические цепи могут быть повреждены

## Анализ неисправностей

| Неисправность                                                                                                                     | Возможная причина                                                                                                                                                      | Решение                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не может быть включен нажатием кнопки, т.е. не реагирует на нажатие клавиши                                                | Вилка питания не вставлена в розетку, или розетка не запитана                                                                                                          | Вставьте вилку питания в розетку                                                                                                                         |
|                                                                                                                                   | Узел рукоятки неправильно установлен на основном блоке или неплотно вставлен.                                                                                          | Правильно и плотно установите узел рукоятки на основной блок.                                                                                            |
| После нажатия кнопки прибор выдает сообщение о том, что резервуар для грязной воды переполнен, и устройство не может запуститься. | Резервуар для грязной воды полон                                                                                                                                       | Достаньте и опустошите резервуар для грязной воды                                                                                                        |
| После нажатия кнопки прибор запускается и работает, но вскоре останавливается и выдает сообщение о нехватке воды.                 | В резервуаре для чистой воды не хватает воды                                                                                                                           | Наполните резервуар для чистой воды водой                                                                                                                |
|                                                                                                                                   | Резервуар для чистой воды заполнен очищенной водой с плохой электропроводностью, что приводит к сообщению о нехватке воды.                                             | Наполните резервуар для чистой воды водопроводной водой                                                                                                  |
|                                                                                                                                   | Резервуар для чистой воды установлен неправильно                                                                                                                       | Снимите и заново установите резервуар для чистой воды                                                                                                    |
| Слабая сила всасывания через щетки                                                                                                | Вращающиеся щетки или резервуар для грязной воды установлены неправильно                                                                                               | Повторно правильно установите резервуар для грязной воды                                                                                                 |
|                                                                                                                                   | Всасывающие отверстия или трубки заблокированы                                                                                                                         | Очистите всасывающие отверстия или трубки                                                                                                                |
|                                                                                                                                   | Резервуар для грязной воды полон                                                                                                                                       | Достаньте и опустошите резервуар для грязной воды                                                                                                        |
|                                                                                                                                   | Фильтрующие отверстия загрязнены                                                                                                                                       | Очистите фильтрующие отверстия                                                                                                                           |
|                                                                                                                                   | Фильтр-губка загрязнена или не установлен                                                                                                                              | Очистите или установите фильтр-губку                                                                                                                     |
| Устройство неожиданно остановилось                                                                                                | Вращающиеся щетки заблокированы из-за волос или других предметов                                                                                                       | Очистите вращающиеся щетки                                                                                                                               |
|                                                                                                                                   | Резервуар для грязной воды полон                                                                                                                                       | Выньте и опустошите резервуар для грязной воды                                                                                                           |
|                                                                                                                                   | Устройство сильно нагрелось после длительной эксплуатации                                                                                                              | Дайте устройству остыть перед повторным включением.                                                                                                      |
|                                                                                                                                   | Устройство автоматически выключается в течение 10 минут, но двигатель щетки для пола вращается, что связано с плохой сборкой теплоизоляционного уплотнения двигателя   | Свяжитесь с импортером                                                                                                                                   |
| При первом запуске устройства вращающиеся щетки заблокированы, звучит голосовое сообщение: «Очистите вращающиеся щетки».          | Узел вращающихся щеток немного смещен относительно защелки, поэтому при первом запуске изделия рабочий ток высок, что приводит к быстрой блокировке вращающихся щеток. | Поднимите устройство, включите и дайте поработать ему в воздухе в течение 10–20 секунд, а затем поместите прибор на землю.                               |
| Во время использования имеется голосовая подсказка об удалении посторонних предметов с роликовой щетки                            | Роликовая щетка запутывается в волосах или в наполную щетку засасываются посторонние предметы, которые блокируют вращение роликовой щетки.                             | Используйте скребок на головке маленькой щетки, чтобы удалить волосы или посторонние предметы, а затем используйте ее в обычном режиме                   |
| Отсутствие голосовой подсказки после блокировки роликовой щетки                                                                   | Голосовая подсказка не срабатывает, поскольку в наполную щетку засасываются посторонние предметы, а блок питания PCBA задействован для защиты от перегрузки по току    | Это нормальное явление. Очистите наполную щетку от посторонних предметов, а затем снова нажмите [Кнопку питания], чтобы использовать ее в обычном режиме |

|                                                                                                              |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ненормальный шум при работе двигателя                                                                        | Резервуар для грязной воды полон                                         | Достаньте и опустошите резервуар для грязной воды                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                              | Всасывающие отверстия заблокированы                                      | Очистите всасывающие отверстия                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Не распыляется вода из сопла                                                                                 | В резервуаре для чистой воды не хватает воды                             | Наполните резервуар для чистой воды водой                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                              | Резервуар для чистой воды установлен неправильно                         | Снимите и заново установите резервуар для чистой воды                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                              | Основной блок не перезапушен после заполнения резервуара для чистой воды | Перезапустите основной блок после заполнения резервуара для чистой воды                                                                                                                                                                                                                             |
| Вращающиеся щетки пропускают воду вниз                                                                       | Резервуар для грязной воды или фильтр-губка не установлен                | Установите резервуар для грязной воды или фильтр-губку                                                                                                                                                                                                                                              |
| После уборки на полу остается немного воды или грязи.                                                        | Вращающиеся щетки полны воды и загрязнены                                | Поставьте основной блок вертикально на лоток, запустите самоочистку, а затем высушите их на воздухе.                                                                                                                                                                                                |
| Из бака для грязной воды снизу протекает вода                                                                | Резервуар для грязной воды полон                                         | Достаньте и опустошите резервуар для грязной воды                                                                                                                                                                                                                                                   |
| На стыке между резервуаром для грязной воды и основным блоком капли воды                                     | Уплотнительное кольцо бака для грязной воды не установлено               | Установите уплотнительное кольцо бака для грязной воды                                                                                                                                                                                                                                              |
| Узел вращающихся щеток с трудом поддается сборке и не может быть собран должным образом.                     | Узел вращающейся щетки немного смещен относительно заглушки.             | Совместите узел вращающихся щеток с основанием чистой щетки, осторожно надавите на нее вниз, а затем нажмите кнопку [Вкл./Выкл.], чтобы запустить устройство, или после включения устройства осторожно нажмите на узел вращающейся щетки ногой, чтобы узел вращающихся щеток автоматически собрался |
| Вода капает из вентиляционного отверстия, в результате чего она попадает на дно резервуара для грязной воды. | Поплавок не установлен                                                   | Установите поплавок                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                              | Резервуар для грязной воды полон                                         | Выньте и опустошите резервуар для грязной воды                                                                                                                                                                                                                                                      |

Примечание: перед устранением неисправностей сначала отключите питание и отсоедините штепсельную вилку от штепсельной розетки.  
Если проблемы по-прежнему не решены, свяжитесь с авторизованным сервисным центром для ремонта или замены.

## Утилизация



Все изделия, обозначенные символом отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, Директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

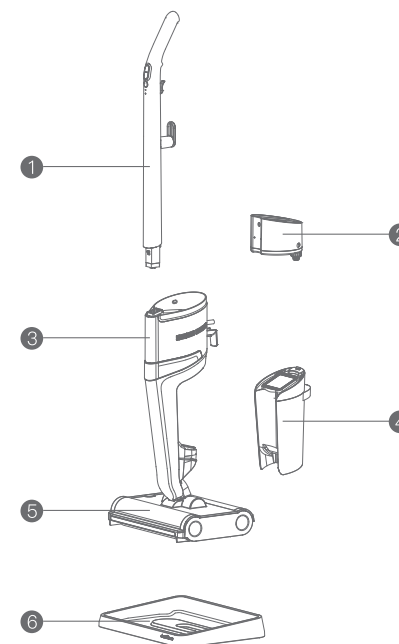
## Wskazówki Dotyczące Bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać całą zawartość instrukcji i przed użyciem zmontować produkt zgodnie z instrukcją. Instrukcję należy przechowywać w odpowiednim miejscu i przekazać razem z produktem, gdy jest on przekazywany osobom trzecim. Wszelkie działania niezgodne z treścią instrukcji mogą spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia ciała. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku przemysłowego lub na zewnątrz.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Produkt nie może być używany w środowisku o temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 40°C.
- Elementy produktu, z wyjątkiem elementów odłączalnych, nie mogą być myte ani zanurzone w wodzie. Produktu nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani podpalać.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy dotykać wtyczki ani żadnej części produktu znajdującej się pod napięciem mokrymi rękami.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Przewody powietrzne i ruchome elementy produktu należy trzymać z dala od długich włosów, szerokich ubrań, palców i innych części ciała. Produkt i jego akcesoria nie mogą być umieszczane przy oczach lub uszach.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć ładowarkę.
- Po zakończeniu użytkowania produktu należy w odpowiednim czasie oczyścić zbiornik na brudną wodę, aby utrzymać drożność kanałów, ponieważ zablokowanie którejkolwiek z nich powoduje spadek siły ssania i nagrzewanie się silnika, a tym samym wpływa na żywotność produktu.
- Po użyciu, produkt należy przechowywać w suchym miejscu, ponieważ wilgotne środowisko wpływa negatywnie na izolację i żywotność urządzeń elektrycznych. Należy okresowo sprawdzać otwory ssące, a w razie zablokowania należy je w porę wyczyścić, ponieważ zablokowanie którejkolwiek z nich powoduje zmniejszenie siły ssania, a tym samym wpływa na normalne działanie produktu.
- Przed demontażem lub montażem szczotek walcowych należy upewnić się, że produkt jest wyłączony.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu upewnij się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka.
- W przypadku awarii, produkt nie może być naprawiany przez samego użytkownika.
- Produkt można stosować do twardych podłóg wewnątrz pomieszczeń, w tym między innymi do podłóg woskowanych, podłóg kamiennych, podłóg marmurowych, podłóg granitowych, podłóg z lastryko, podłóg z litego drewna, podłóg kompozytowych, podłóg bambusowych, różnych płytek glazurowanych, płytek porcelanowych i innych powierzchni płaskich. Użycie produktu na nierównej powierzchni może nie zapewnić optymalnej wydajności. Zabrania się stosowania produktu na dywanie, kocu lub innym odpowiednim miejscu.
- Produkt nie może być używany w pobliżu lub na przedmiotach łatwopalnych lub wybuchowych, które mogą spowodować pożar lub eksplozję, a także w pobliżu działającego kominka lub grzejnika.
- Produktu nie wolno używać do zbierania materiałów o wysokiej temperaturze (takich jak niewygaszone końcówki cygar, zapalki, gorący popiół lub inne drobnoziarniste substancje (w tym wapień, cement, pył z piły, proszek gipsowy, żużel, proszek węglowy itp.), materiały niebezpieczne (takie jak rozpuszczalniki, środki zapobiegające osadzeniu się kamienia itp.
- Produkt nie może być używany do zbierania cieczy, które mogą spowodować zwarcie, pożar lub eksplozję produktu, takich jak deterenty, nafta, benzyna, alkohol, farby i perfumy.
- Produkt nie może być używany do zbierania tonerów używanych w drukarkach laserowych lub kopiarkach, ponieważ materiały te mogą spowodować zwarcie, pożar lub eksplozję produktu.
- Produkt nie może być używany do zbierania ostrych materiałów, które mogą spowodować zablokowanie lub uszkodzenie produktu, takich jak kawałki szkła, narzędzia, szpilki, spinacze, kamienie, gips, duże kawałki papieru itp.
- Produkt nie może być używany do zbierania silnie oleistych, lepkich lub palących zabrudzeń, takich jak kremy do butów i pigmenty.
- W zbiorniku czystej wody nie wolno stosować żadnych środków czyszczących.
- Szczotek do szorowania nie wolno wkładać pod kran ani myć wodą, aby uniknąć zwarcia w środku.
- Techniki i dane wskazane w instrukcji zostały uzyskane przez laboratorium Spółki lub zewnętrzną agencję badawczą wyznaczoną przez Spółkę.

## Opis Produktu



- |                           |                           |                     |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1 Uchwyt                  | 2 Zbiornik na czystą wodę | 3 Korpus urządzenia |
| 4 Zbiornik na brudną wodę | 5 Szczotka podłogowa      | 6 Podstawa          |

## Parametry Produktu

Nazwa produktu: Odkurzacz z napędem wodnym Deerma

Model: DEM-VX20W

Napięcie znamionowe: 420W

Pojemność zbiornika wody czystej: 500mL

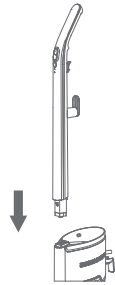
Wymiary produktu: 1165\*272\*380mm

Zawartość Opakowania: Korpus urządzenia, Uchwyt, Podstawa urządzenia, Szczotka do czyszczenia, Instrukcja obsługi

Moc znamionowa: 220-240V~

Pojemność zbiornika na brudną wodę: 600mL

## Instrukcja Instalacji



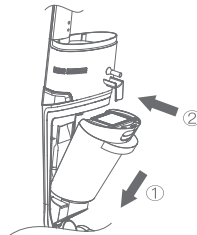
- 1 Wsuń koniec uchwytu pionowo do portu w jednostce głównej do dotu z kliknięciem i upewnij się, że uchwyt jest dokręcony.



- 2 Aby zdemontować uchwyt, należy włożyć sztywny cienki przedmiot do otworu w tylnej części korpusu produktu, nacisnąć sprężynę i jednocześnie pociągnąć uchwyt do góry.



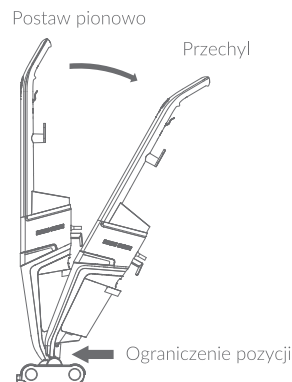
- 3 Otwórz pokrywę zbiornika na czystą wodę, napełnij zbiornik do pełna wodą, odwróć zbiornik do góry nogami, wyrównaj go z korpusem produktu, położy i mocno dociśnij.



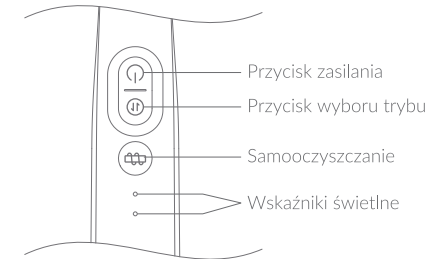
- 4 Umieść dolną część zbiornika na brudną wodę w odpowiednim miejscu na korpusie produktu i delikatnie dociśnij go do korpusu produktu. Gdy usłyszysz kliknięcie, oznacza to, że zbiornik na brudną wodę został zainstalowany prawidłowo.

## Instrukcja Obsługi

Urządzenie może zostać umieszczone w pozycji pionowej. Przed włączeniem urządzenia należy je przechylić.



## Opis Przycisków



### 1 Przyciski zasilania i trybu pracy

Przed włączeniem urządzenia należy je przechylić.

Włącz zasilanie urządzenia i naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić domyślny tryb standardowy. Po włączeniu trybu zaświeci się niebieski wskaźnik oraz pojawi się komunikat głosowy: "Power on". Bez względu na włączony tryb, po ponownym naciśnięciu przycisku zasilania silnik szczotki obrotowej zatrzyma się. Silnik ssawki zatrzyma się po 5 sekundach (przycisk jest nieaktywny w tym czasie). Czerwony wskaźnik zaświeci się 5 razy, a następnie zgaśnie i pojawi się komunikat głosowy: "Power off" (Urządzenie zostało wyłączone).

Po pierwszym naciśnięciu przycisku trybu włączonego urządzenia, uruchomiony zostanie tryb intensywny z silnikiem pracującym z pełną prędkością i szczotką obrotową. Niebieskie wskaźniki zaświecą się i pojawi się komunikat głosowy: "Powerful mode is on". Naciśnij ponownie przycisk trybu, a produkt zostanie przełączony w tryb absorpcji wody. Wskaźniki zaświecą się na zielono oraz pojawi się komunikat głosowy: "Water absorption mode is on". Naciśnij przycisk trybu trzeci raz, a produkt zostanie przełączony w tryb standardowy. Wskaźnik kontrolny zaświeci się na niebiesko i pojawi się komunikat głosowy: "Standard mode is on". Po każdym naciśnięciu przycisku, tryby pracy będą się zmieniać cyklicznie, jak opisano powyżej.

### 2 Funkcja automatycznego czyszczenia

Jeśli urządzenie zostało umieszczone pionowo w bazie do czyszczenia i jest włączone:

Przytrzymaj przycisk funkcji przez 2s, aby rozpocząć automatyczne czyszczenie. Wskaźniki zaświecą się na zielono i pojawi się komunikat głosowy: "Starts self-clean, the sewage tank shall be cleaned and make sure that the clean water tank has water" (Uruchomiono funkcję, należy oczyścić zbiornik z zanieczyszczeniami i upewnij się, że zbiornik na czystą wodę jest pełny). Po zakończeniu funkcji wskaźniki zgasną, a urządzenie zatrzyma pracę i pojawi się komunikat głosowy: "self-clean finished and need to clean the sewage tank" (funkcja zakończona, należy wyczyścić zbiornik z zanieczyszczeniami).

Podczas trwania automatycznego czyszczenia naciśnij przycisk funkcji lub zasilania, aby zatrzymać funkcję i wyłączyć urządzenie. Wskaźniki kontrolne wyłączą się i pojawi się komunikat głosowy: "Halt self-clean" (Funkcja zakończona).

### 3 Użytkowanie w pozycji pionowej

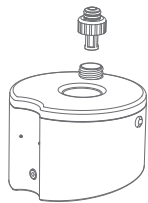
Nie należy rozpoczynać funkcji automatycznego czyszczenia, jeśli urządzenie działa prawidłowo. Urządzenie musi znaleźć się w pozycji pionowej. Przytrzymaj przycisk funkcji przez 2 sekundy, aby uruchomić tryb automatycznego oczyszczania. W przypadku jakiegolwiek awarii (na przykład zablokowania szczotki obrotowej), wskaźniki będą migać przemiennie na czerwono i zielono przez 5s, a następnie zgasną wraz z komunikatem głosowym: "Clear the sundries in the rolling bush timely" (Należy wyczyścić zanieczyszczenia w szczotce obrotowej). Jeśli zbiornik z zanieczyszczeniami jest pełny, wskaźniki będą migać przemiennie na czerwono i pojawi się komunikat głosowy: "Clean the sewage tank in time" (Opróżnij zbiornik). Jeżeli w zbiorniku czystej wody brakuje wody, wskaźniki będą migać przemiennie na czerwono i zielono przez 5s. Pojawi się komunikat głosowy: "Clean water tank lacks water; please fill water" (Należy uzupełnić zbiornik czystą wodą). W takiej sytuacji automatyczne czyszczenie zostanie przerwane. (Zabezpieczenie przed wyłączeniem zostanie uruchomione podczas funkcji automatycznego czyszczenia. W trybie standardowym wskaźniki kontrolne będą migać na przemian przez 5s, przepływ wody zostanie przerwany, a pozostałe funkcje będą działać prawidłowo).

4 Wskaźnik pełnego zbiornika na odpady  
Jeżeli zbiornik na odpady będzie pełny, wskaźniki zaczną świecić przemiennie na czerwono i pojawi się komunikat głosowy: "Clean the sewage tank in time" (Wyczyść zbiornik na odpady).

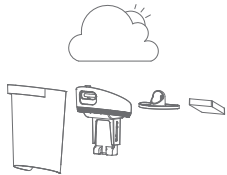
5 Wskaźnik pustego zbiornika czystej wody  
Wskaźniki będą świecić na przemian na czerwono i zielono. Pojawi się komunikat głosowy: "Clean water tank lacks water; please fill water" (Należy napełnić zbiornik czystą wodą).

## Konserwacja i Czyszczenie

### Konserwacja i Czyszczenie

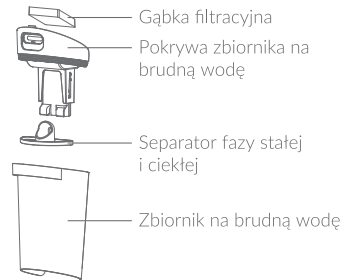


1 Napełnianie zbiornika na czystą wodę:  
Otwórz pokrywę zbiornika wody, napełnij zbiornik całkowicie czystą wodą, a następnie ponownie załóż i dokręć pokrywę.



3 Konserwacja zbiornika na brudną wodę  
Okresowo czyść gąbkę filtrującą i pokrywę zbiornika oraz susz gąbkę filtrującą, siatkę oddzielającą i pokrywę zbiornika na powietrzu.

5 Zewnętrzną powierzchnię całego produktu można przecierać suchą lub lekko wilgotną szmatką. Należy pamiętać o wyciągnięciu wtyczki z gniazdka przed rozpoczęciem wycierania.

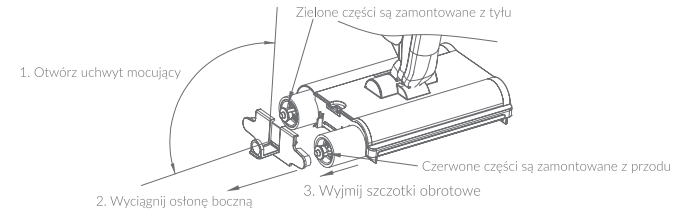


2 Opróżnianie zbiornika z brudną wodą:  
Przytrzymaj ręką uchwyt zbiornika na brudną wodę i naciśnij kciukiem klamrę zbiornika. Gdy klamra zostanie docisnięta do dna, zbiornik można wyciągnąć. Następnie należy otworzyć pokrywę zbiornika i wylać brudną wodę. W razie potrzeby można użyć szczotki filtracyjnej, aby oddzielić odpady płynne od stałych.



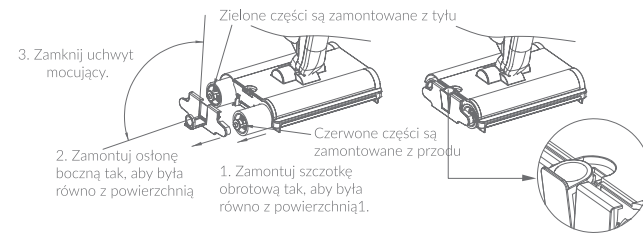
4 Samoczyszczenie jednym przyciskiem  
Umieść cały produkt w pozycji pionowej na podstawie i naciśnij przycisk samoczyszczenia na 2 sekundy, aby automatycznie oczyścić szczotki walcowe i rury. Po zakończeniu procesu samooczyszczania należy w odpowiednim czasie wyczyścić zbiornik na brudną wodę. Ewentualne pozostałości zanieczyszczeń na dnie należy usunąć.

### demontaż, montaż i konserwacja szczotek walcowych



#### 1 Demontaż szczotek walcowych

Gdy urządzenie jest wyłączone, przytrzymaj lewą pokrywę ręką, a następnie wyciągnij ją (dwie szczotki walcowe są zintegrowane z lewą pokrywą, więc są czyszczone jako całość). W ten sposób szczotki walcowe zostaną zdemonstrowane.



#### 2 Montaż szczotek walcowych

Jeżeli urządzenie jest wyłączone, zamontuj szczotkę obrotową w odpowiednim miejscu (jak pokazano na rysunku powyżej), a następnie zamontuj osłonę boczną. Zamknij uchwyt mocujący i sprawdź, czy jest prawidłowo zamontowany przed uruchomieniem urządzenia.

#### Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Zaleca się okresowe czyszczenie szczotek walcowych, otworów ssących i rur za pomocą dołączonej szczotki czyszczącej.
2. Po usunięciu tłustych zanieczyszczeń zaleca się wielokrotne uruchamianie funkcji samooczyszczania w celu oczyszczenia szczotek walcowych i rur, lub zdemonstrowanie szczotek walcowych po zakończeniu funkcji samooczyszczania i zanurzenie szczotek w ciepłej wodzie lub umycie ich wodą, a następnie wysuszenie na powietrzu.
3. Zespół szczotek do szorowania zawiera silnik obrotowy i związane z nim obwody elektryczne, więc szczotki walcowe muszą być zdemonstrowane i umyte oddzielnie w celu ich oczyszczenia. Zespołu szczotek nie wolno bezpośrednio zanurzać w wodzie ani myć wodą; w przeciwnym razie silnik i obwody elektryczne mogą ulec uszkodzeniu.



## Rozwiązywanie Problemów

| Problem                                                                                                                                                    | Przyczyna                                                                                                                                                                                         | Rozwiązanie                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt nie może być uruchomiony przez kliknięcie przycisku, tzn. produkt nie reaguje na kliknięcie przycisku.                                             | Wtyczka zasilania nie jest włożona do gniazda lub gniazdo zasilania nie jest włączone.                                                                                                            | Wtyczka zasilania nie jest włożona do gniazda lub gniazdo zasilania nie jest włączone.                                                         |
|                                                                                                                                                            | Zespół uchwytu nie jest prawidłowo zamontowany na korpusie i nie jest dokładnie wsunięty.                                                                                                         | Prawidłowo zamontuj zespół uchwytu na korpusie i dociśnij zespół uchwytu.                                                                      |
| Po kliknięciu przycisku produkt wysyła komunikat, że zbiornik na brudną wodę jest zbyt pełny i produkt nie może się uruchomić.                             | Zbiornik na brudną wodę jest zbyt pełny.                                                                                                                                                          | Wymij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.                                                                                                   |
| Po kliknięciu przycisku produkt uruchamia się i działa, ale wkrótce zatrzymuje się i wysyła komunikat o braku wody.                                        | W zbiorniku czystej wody brakuje wody.                                                                                                                                                            | Napełnij zbiornik czystą wodą.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                            | Zbiornik czystej wody jest wypełniony wodą oczyszczoną, której przewodność elektryczna jest słaba, co powoduje niedobór wody.                                                                     | Napełnij zbiornik na czystą wodę wodą z kranu.                                                                                                 |
|                                                                                                                                                            | Zbiornik czystej wody nie jest prawidłowo zainstalowany.                                                                                                                                          | Ponownie zamontuj zbiornik wody czystej i dociśnij go.                                                                                         |
| Siła ssąca szczotki jest słaba.                                                                                                                            | Szczotki walcowe lub zbiornik na brudną wodę są zamontowane nieprawidłowo.                                                                                                                        | Zainstaluj je ponownie prawidłowo.                                                                                                             |
|                                                                                                                                                            | Всасывающие отверстия или трубки заблокированы                                                                                                                                                    | Oczyść otwory lub przewody ssące.                                                                                                              |
|                                                                                                                                                            | Zbiornik na brudną wodę osiągnął przewidzianą pojemność.                                                                                                                                          | Wymij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                            | Porty filtrujące są zanieczyszczone.                                                                                                                                                              | Wyczyść porty filtrujące.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                            | Gąbka filtrująca jest zabrudzona lub nie jest zainstalowana.                                                                                                                                      | Wyczyść lub zainstaluj gąbkę filtrującą.                                                                                                       |
|                                                                                                                                                            | Szczotki walcowe zaplątały się we włosy lub inne przedmioty.                                                                                                                                      | Wyczyść szczotki walcowe.                                                                                                                      |
| Produkt nagle się zatrzymuje.                                                                                                                              | Szczotki walcowe zaplątały się we włosy lub inne przedmioty.                                                                                                                                      | Wyczyść szczotki walcowe.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                            | Zbiornik na brudną wodę osiągnął przewidzianą pojemność.                                                                                                                                          | Wymij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                            | Po długotrwałym użytkowaniu produkt staje się bardzo gorący.                                                                                                                                      | Przed ponownym uruchomieniem należy odczekać, aż produkt ostygnie.                                                                             |
|                                                                                                                                                            | Urządzenie wyłączyło się automatycznie w ciągu 10min, ale silnik szczotki obraca się. Jest to spowodowane nieprawidłowym montażem uszczelnienia izolacji termicznej silnika.                      | Skontaktuj się ze sprzedawcą.                                                                                                                  |
| Przy pierwszym uruchomieniu produktu szczotki walcowe są blokowane za pomocą komunikatu głosowego: "Clean the rolling brushes" (Wyczyść szczotki walcowe). | Zespół szczotek walcowych jest nieco przesunięty względem mechanizmu sprzęgła, więc przy pierwszym uruchomieniu produktu prąd roboczy jest wysoki, co powoduje blokowanie się szczotek walcowych. | Podnieś cały produkt, uruchom i eksploatuj produkt w powietrzu przez 10-20 sekund, a następnie połóż produkt na ziemi.                         |
| W szczotce znajdują się obce elementy.                                                                                                                     | W szczotkę zaplątały się włosy lub inne elementy, przez co obrót szczotki jest zablokowany.                                                                                                       | Użyj małej szczotki do usuwania zaplątanych elementów, a następnie spróbuj ponownie użyć urządzenia.                                           |
| Brak komunikatu głosowego po zablokowaniu szczotki obrotowej.                                                                                              | Komunikat głosowy nie działa, ponieważ zanieczyszczenia powodują uruchomienie zabezpieczenia nadprądowego.                                                                                        | Jest to prawidłowe zjawisko. Wyczyść zanieczyszczenia szczotki, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby normalnie korzystać z urządzenia. |

|                                                                                              |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik pracuje z nietypowym hałasem.                                                         | Zbiornik na brudną wodę osiągnął przewidzianą pojemność.                               | Wymij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                              | Porty ssące są zatkane.                                                                | Oczyść porty ssące.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Z dyszy nie jest rozpylana woda.                                                             | W zbiorniku czystej wody brakuje wody.                                                 | Napełnij zbiornik wody czystej wodą.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                              | Zbiornik czystej wody nie jest prawidłowo zainstalowany.                               | Ponownie zamontuj zbiornik wody czystej.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | Urządzenie główne nie jest uruchamiane ponownie po napełnieniu zbiornika czystej wody. | Ponownie uruchom urządzenie główne po napełnieniu zbiornika czystą wodą.                                                                                                                                                                                                                               |
| Szczotki walcowe przeciekają wodą od spodu.                                                  | Zbiornik na brudną wodę lub gąbka filtracyjna nie są zainstalowane.                    | Zainstaluj zbiornik na brudną wodę lub gąbkę filtracyjną.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Po sprzątaniu na podłodze pozostaje trochę wody lub brudu.                                   | Szczotki walcowe są pełne wody i są brudne.                                            | Umieść urządzenie główne w pozycji pionowej na podstawie, uruchom funkcję samoczyszczenia, a następnie wysusz je powietrzem.                                                                                                                                                                           |
| Ze zbiornika na brudną wodę wycieka woda na dnie.                                            | Zbiornik na brudną wodę jest zbyt pełny.                                               | Wymij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Woda kapie na połączenie między zbiornikiem na brudną wodę, a urządzeniem głównym.           | Uszczelnij pierścień zbiornika na brudną wodę.                                         | Zamontuj pierścień uszczelniający zbiornika na brudną wodę.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Zespół szczotki walcowej jest trudny w montażu i nie można go prawidłowo zmontować.          | Zespół szczotek walcowych jest lekko odchylony od sprzęgła.                            | Wyrównaj zespół szczotki walcowej z podstawą szczotki do szorowania, delikatnie popchnij go do dołu, a następnie kliknij przycisk zasilania, aby uruchomić produkt, lub po włączeniu produktu delikatnie popchnij zespół szczotki walcowej nożkami, aby złożyć zespół szczotki walcowej automatycznie. |
|                                                                                              | Pływak nie jest zainstalowany.                                                         | Zamontuj pływak.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Woda wycieka z odpowietrznika, co powoduje, że woda ścieka po dnie zbiornika na brudną wodę. | Zbiornik na brudną wodę jest zbyt pełny.                                               | Wymij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.                                                                                                                                                                                                                                                           |



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE, zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE), którego nie należy mieszać z niesortowanymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy chronić zdrowie ludzi i środowisko, oddając zużyty sprzęt do wyznaczonego przez rząd lub władze lokalne punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja i recykling pozwolą zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi. Więcej informacji na temat lokalizacji oraz warunków i zasad funkcjonowania takich punktów zbiórki można uzyskać od instalatora lub władz lokalnych.